



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 லு ^{ம்}	ஆகஸ்ட் மீ ^{ம்}	9 ம
No.	32 Poudouchéry	Mardi	9	Août	2022 (18 Sravana 1944)
No.	Puducherry	Tuesday	9th	August	2022

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	594	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 594	Award of the Labour Court ..	594
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 597	Notifications du Gouvernement	.. 597	Government Notifications ..	597
ஒப்ப அறிவிப்பு	.. 601	Avis d' appel d' offres	.. 601	Tender Notice	. 601
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 602	Etablissements dangereux	.. 602	Dangerous Establishments ..	602
சாற்றறிக்கைகள்	.. 604	Annonces	.. 604	Announcements ..	604

AWARD

This Industrial Dispute arises out of the reference made by the Government of Puducherry *vide* G.O. Rt. No. 35/AIL/Lab./T/2021, dated 03-05-2021 of the Labour Department, Puducherry, to resolve the following dispute between the petitioner and the respondent, *viz.*,-

(i) Whether the dispute raised by the petitioner Thiru S. Suresh, Porayar, against the management of M/s. RVS Educational Trust, Karaikal, over non-employment is justified or not? If justified, what relief the petitioner is entitled to?

(ii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

2. Today, when the case came up for hearing, petitioner called absent. Already RPAD served to the petitioner. Hence, the petition is dismissed for default.

Written and pronounced by me in the open Court on this the 09th day of May, 2022.

M. ELAVARASAN,
Presiding Officer (FAC),
Employees State Insurance Court,
Puducherry.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
FINANCE DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 36/FD/F2/A2/2022-2023,
Puducherry, dated 19th July 2022)

NOTIFICATION

On acceptance of the Notice of voluntary retirement given under rule 48 (A) (1) of Central Civil Service (Pension) Rules, 1972 by Thiru M. Mahaboubatcha, Senior Accounts Officer, Directorate of Health and Family Welfare Services, Puducherry, he is admitted into voluntary retirement from service with effect from the afternoon of 31-08-2022.

(By order)

K. GOVINDARAJAN,
Under Secretary to Government (Finance).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 114/Lab./AIL/T/2022,
Puducherry, dated 26th July 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Road Transport Corporation (PRTC), Puducherry and PRTC Pattali Oppantha Thozhilalargal Sangam, Puducherry, over regularization of contract in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(i) Whether the dispute raised by the Petitioner's Union, PRTC Pattali Oppantha Thozhilalargal Sangam, against the management of M/s. Puducherry Road Transport Corporation (PRTC), Puducherry, over regularization of contract to the Drivers/Conductors as mentioned in the Annexure who gave worked continuously for 240 days on par with the regular workers from the year 2015 onwards is legal and justified? If justified, to give appropriate direction to what remedies to be entitled in this dispute?

(ii) If justified, to give appropriate direction to what remedies the workmen, represented by the PRTC Pattali Oppantha Thozhilalargal Sangam, are entitled to?

(By order)

P. MUTHU MEENA,
Under Secretary to Government (Labour).

ANNEXURE

List of Drivers/Conductors

Sl. No.	Name of the workmen	Designation
(1)	(2)	(3)
Thiruvallargal:		
1	R. Vinayagamoorthy	Driver
2	J. Chitra	Conductor
3	S. Sakthivel	Driver
4	P. Saravanan	Conductor
5	J. Thirunavukarasu	-do-
6	P. Vazhumuni	Driver
7	P. Muruganandhan	-do-
8	R. Madhanraj	-do-
9	K. Maduraimuthu	-do-
10	A. Chandrasekaran	-do-
11	K. Ramesh	Conductor
12	G. Venkatesan	Driver
13	A. Gnanapragasam	-do-
14	S. Thamizharasi	Conductor
15	J. Murugan	Driver
16	S. Raja	-do-
17	M. Anbumani	-do-
18	N. Ravi	Conductor
19	D. Vanisree	-do-
20	M.S. Kaarthigan	-do-
21	J. Vasantharaj	-do-
22	P. Balamurugan	Driver
23	B. Jayaprakash	-do-
24	T. Prakash	Conductor
25	S. Veerasamy	Driver
26	A. Baskar	-do-
27	V. Pathmarajan	Conductor
28	R. Rajeswararao	Driver
29	S. Kuppan	Conductor

(1)	(2)	(3)
Thiruvallargal:		
30	J. Arulvinayagam	Driver
31	A. Nandakumar	-do-
32	D. Vetrivelan	Conductor
33	A. Anandababu	Driver
34	T. Durai	Conductor
35	R. Gangadaran	-do-
36	S. Thirumugam	-do-
37	R. Govindaraj	-do-
38	K. Iyyappan	Driver
39	N. Padmaraja	Conductor
40	G. Ulaganathan	Driver
41	G. Parthiban	-do-
42	V. Sankar	Conductor
43	R. Vadamalai	-do-
44	R. Nandhinidevi	-do-
45	S. Tharaniraja	-do-

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 115/Lab./AILT/2022,
Puducherry, dated 26th July 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Vinayaka Mission's Medical College, Karaikal and the Union workmen represented by Union for All Staff in Vinayaka Mission's Medical College and Hospital, P.K. Salai, Karaikal, over grant of promotion to Thiru V. Ramanathan, Theatre Assistant to the post of Operation Theatre Technician or its equal pay, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L., dated 23-05-1991, of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of

section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

1. Whether the industrial dispute raised by Union for all staff in Vinayaka Mission's Medical College and Hospital, Karaikal, against the management of M/s. Vinayaka Missions's Medical College, Karaikal, over grant of promotion to Thiru V. Ramanathan, Theatre Assistant to the post of Operation Theatre Technician or its equal pay is justified or not?

2. If justified, what relief Thiru V. Ramanathan is entitled to?

3. To compute the relief, in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

P. MUTHU MEENA,

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 116/Lab./AIL/T/2022,
Puducherry, dated 26th July 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited and Chemcrown Exports and Suolificio Linea Italia (India) Private Limited Thozhilalargal Sangam (Affiliated with CITU), over payment of Bonus for the year 2020-21, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L., dated 23-05-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(i) Whether the dispute raised by the petitioners Union Chemcrown Exports and Suolificio Linea Italia (India) Private Limited Thozhilalargal Sangam, against the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry, over payment of maximum Bonus @ 20% for the year 2020-2021 along with ₹ 10,000 as *ex gratia* amount is legal and justified? If justified, to give appropriate direction?

(ii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

P. MUTHU MEENA,

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

No. 7234/Lab./E1/2019/1336.

Puducherry, the 27th July 2022.

NOTIFICATION

It is hereby informed that the original Provisional National Trade Certificate (PNTC) and original National Trade Certificate (NTC) of the ex-trainee as mentioned below is reported to have been lost beyond the scope of recovery.

Sl. No.	Name of the ITI	Name of the trainee	Name of the trade	Year of passing	Sl. No. of PNTC/NTC
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Government I.T.I. (Men), T. R. Pattinam, Karaikal.	S. Venugopal	Fitter	July 1996	PNTC-15/FR NTC-110108.

Hence, it is proposed to issue duplicate certificate to the candidate. If, the Provisional and National Trade Certificates are found by anybody, they should be sent to the undersigned as they are no longer valid.

P. SARAVANAN,
Assistant Director (Training).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

*(G.O. Rt. No. 117/Lab./AIL/T/2022,
Puducherry, dated 28th July 2022)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. MRF Limited, Puducherry and Thiru J. Karlmarks, over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G. O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Petitioner Thiru J. Karlmarx against the management of M/s. MRF Limited, Puducherry, over non-employment is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

P. MUTHU MEENA,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE
(SECRETARIAT WING)

*(G.O. Ms. No. 06/Ind. & Com./Tech/B4/RCP/2022-23,
Puducherry, dated 29th July 2022)*

NOTIFICATION

In the D.O. Letter No. 9-250220/10/2020-EoDB, dated 10-08-2020 of the Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Ministry of Commerce and Industry, Government of India, New Delhi, has stated that it has been made the Nodal Department for coordinating the exercise of minimizing regulatory compliance burden as it also coordinates "Ease of Doing Business" and "Global Competitiveness Index", which relate to compliance of different types across Ministries/Departments. Apart from Central Ministries/Departments, many of the regulatory compliances/filings/approvals/licenses/permits, *etc.*, emanate from State Level Acts and Regulations.

2. In the light of above, it has requested the Government to prepare a plan of action and roadmap for reducing and rationalizing the overall compliance burden emanating from the State/Union Territory:

- (a) By examining Acts and compliances which are obsolete and to remove redundant laws and compliances.
- (b) To do business process reengineering to reduce, rationalize and simplify the multitude of Acts, Rules and Administrative orders.
- (c) To digitise all processes so as to do away with all physical submission of papers.

3. After considering the above, the Government hereby entrusts the task of examining the Acts and compliances which are outdated and removing redundant laws and compliances to the Law Department, Puducherry. The Law Department is requested to examine the Laws/Rules/Regulations that are in force in the Union territory of Puducherry and to suggest which of the Acts/Rules/Regulations can be

- (a) Repealed.
- (b) Subsumed under other Acts.
- (c) Replaced or amended with new progressive Acts.
- (d) Regulations which can be decriminalized.

4. In this regard, a Screening Committee, as composed below shall be constituted and all the Heads of Departments/Government Agencies concerned are requested to identify their compliances on business, take action in the examining Acts and compliances which are outdated and remove redundant laws, and compliances and to do business process reengineering to reduce, rationalize and simplify the multitude of Acts, Rules and Administrative Orders.

- (i) The Secretary to Government . . . Chairman
(Law), Puducherry.
- (ii) The Under Secretary to . . . Member
Government (Law), Puducherry.
- (iii) The Head of Departments . . . Member
concerned Government of
Puducherry.
- (iv) The Additional Secretary to . . . Member-
Government (Industries and . . . Convenor
Commerce), Government of
Puducherry.

5. In order to achieve the task of reducing compliance burden within the time frame fixed by Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Government of India, a Steering Committee headed by the Chief Secretary is constituted to monitor the compliance work done by all Heads of Departments concerned on the action points at para 2 (a), (b) and (c) *ibid*.

- (i) The Chief Secretary to . . . Chairman
Government, Puducherry.
- (ii) The Secretary to Government . . . Member
(Law), Puducherry.
- (iii) The Secretaries to Government . . . Members
(Department Concerned),
Puducherry.
- (iv) The Secretary to Government . . . Member-
(Industries and Commerce), . . . Convenor
Puducherry.

6. Both the Screening Committee and Steering Committee shall have intensive and detailed discussions to understand the ground level issues more precisely and address the same. Special focus shall be laid to identify more number of compliances for the exercise of decriminalisation of existing Acts/Rules. Status of compliances reduced/deleted/reengineered/made on-line/simplified/reduced frequency/made forms and submissions easier and hassle free regular update on the Regulatory Compliance Portal shall also be discussed. All the outcome of the discussions/actions taken report shall be communicated to the Nodal Officer for Regulatory Compliance Burden.

7. The Committees shall convene atleast once in a month to review the work done in the process of decriminalisation. However, based on the exigency of service, the Committees shall meet more often as required.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. MOKAN KUMAR,
Under Secretary to Government
(Industries and Commerce).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
**GOVERNMENT HIGHER SECONDARY SCHOOL
OULGARET, PUDUCHERRY**

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rates are invited for the sale of old/unserviceable/obsolete furniture and dead stock items as detailed in the Annexure belonging to this Institution in "as is where is condition".